



CHAPITRE 170

Loi concernant La corporation municipale
Lac Lemoine, dans le comté d'Abitibi-
Est

[Sanctionnée le 4 février 1960]

Préam-
bule.

ATTENDU que La corporation du Lac Lemoine a, par sa pétition, représenté qu'elle est une municipalité rurale régie par le Code municipal de la province de Québec, et située dans le comté d'Abitibi-Est;

Attendu que La corporation du Lac Lemoine a représenté que les villes de Val d'Or et de Bourlamaque ont obtenu le privilège d'imposer une taxe de vente n'excédant pas deux (2%) pour cent, en vertu de la loi 6-7 Elizabeth II (1957-58), chapitre 80, sanctionné le 6 février 1958;

Attendu que dans ladite loi il est stipulé comme suit:

"Pour les fins de la présente loi, le territoire de la ville de Val d'Or comprendra le canton Louvicourt, le canton Bourlamaque excluant la ville de Bourlamaque, et cette partie du canton Dubuisson située à l'est du Lac Lemoine, de la rivière Thompson et du lac Montigny.

Le territoire de la ville de Bourlamaque comprendra la ville de Bourlamaque.";

Attendu que le territoire de La corporation du Lac Lemoine est inclus dans les limites du territoire assujéti à l'imposition de la taxe prévue par la loi 6-7 Elizabeth II, chapitre 80;

Attendu que les villes de Val d'Or et de Bourlamaque conviennent qu'il serait juste et équitable que La corporation du Lac Lemoine reçoive un et demi

CHAPTER 170

An Act respecting The municipal corpo-
ration of Lac Lemoine, in the county of
Abitibi-East

[Assented to, the 4th of February, 1960]

Preamble.

WHEREAS The corporation of Lac Lemoine has, by its petition, represented that it is a rural municipality governed by the Municipal Code of the Province of Quebec, and situated in the county of Abitibi-East;

Whereas The corporation of Lac Lemoine has represented that the towns of Val d'Or and Bourlamaque have obtained the privilege of levying a sales tax not exceeding two (2%) per cent, under the act 6-7 Elizabeth II (1957-58), chapter 80, sanctioned the 6th of February, 1958;

Whereas the said act contains the following provision:

"For the purposes of this act, the territory of the town of Val d'Or shall include the township of Louvicourt, the township of Bourlamaque, excluding the town of Bourlamaque, and that part of the township of Dubuisson situated at the east of lac Lemoine, river Thompson and lake Montigny.

The territory of the town of Bourlamaque shall include the town of Bourlamaque.";

Whereas the territory of The corporation of Lac Lemoine is included within the limits of the territory subject to the imposition of the tax provided for by the act 6-7 Elizabeth II, chapter 80;

Whereas the towns of Val d'Or and Bourlamaque agree that it would be fair and reasonable that The corporation of Lac Lemoine receive one and one-half

(1½%) pour cent de la taxe réellement perçue dans les territoires de la ville de Val d'Or et de la ville de Bourlamaque, tels que décrits dans ladite loi;

Attendu que La corporation du Lac Lemoine accepte ladite proportion de un et demi (1½%) pour cent;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Partage
de la taxe
perçue.

1. Nonobstant toute disposition législative inconciliable dans la charte de la ville de Val d'Or, La corporation de la ville de Val d'Or remettra à La corporation du Lac Lemoine un et demi (1½%) pour cent de la taxe réellement perçue dans le territoire assujetti à l'imposition de la taxe prévue à la loi 6-7 Elizabeth II, chapitre 80, et ceci à compter du premier janvier 1960.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

(1½%) per cent of the tax actually collected within the territories of the town of Val d'Or and the town of Bourlamaque, as described in the said act;

Whereas The corporation of Lac Lemoine accepts the said proportion of one and one-half (1½%) per cent;

Whereas it is expedient to grant such prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Notwithstanding any inconsistent legislative provision in the charter of the town of Val d'Or, The corporation of the town of Val d'Or shall remit to The corporation of Lac Lemoine one and one-half (1½%) per cent of the tax actually collected in the territory subject to the imposition of the tax provided for by the act 6-7 Elizabeth II, chapter 80, and this from the first of January, 1960.

Partition
of tax
collected

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.